



AUZOLANA SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZAK ARAUTZEKO OINARRIAK 2022EKO DEIALDIA

BASES REGULADORAS PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA PROMOVER EL TRABAJO VECINAL (AUZOLAN) CONVOCATORIA 2022

OINARRIAK

1. Helburua

Oinarri hauek arautzen dute auzo-elkarteei 2022erako diru-laguntzak eta laguntza publikoak emateko prozedura orokorra, norgehiagokaraubidearen bidez. Hernaniko Udaleko Partaidetza Sailari dagokio prozedura hori kudeatzea.

Oinarri hauek udalak indarrean duen Diru-laguntzak Emateko Araudiaren 7. artikuluan xedatutakoa garatzeko ematen dira.

Deialdi honen helburua auzo-lana sustatzea da (Auzolan).

2. Aurrekontu eta programa

Deialdi honen helburuak lortzeko 25.000 euroko diru kopurua dago 2021eko ekitaldirako; aurrekontuaren ondorengo partida honetan: 102.481.05.924.00.2022 "Auzolan programa".

3. Onuradunak

Diru-laguntza hauek eskatzeko aukera izango dute legez osatu eta Auzo Elkarteen Udal Erregistroan inskribatuta dauden elkarteek. Horrez gain, beren egoitza eta jarduera esparrua Hernanin izan beharko dute.

4. Bazterketak

Deialdi honetatik kanpo honako hauek geratzen dira:

4.1. Diru-laguntzetarako Lege Orokorraren (azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra) 13.2 eta 3 artikuluetan aurreikusitako kasuetako jarduerak.

4.2. Direnagatik edo duten helburuagatik Partaidetzako Sailaren jarduerekin inongo loturarik ez duten jarduerak

BASES

1. Objeto

Estas bases regulan el procedimiento general de concesión de subvenciones y ayudas públicas a asociaciones vecinales para el ejercicio 2022 y mediante régimen de concurrencia competitiva, cuya gestión corresponde al Departamento de Participación del Ayuntamiento de Hernani.

Estas bases se dictan en desarrollo de lo dispuesto en el artículo 7 de la normativa municipal de concesión de subvenciones vigente.

El objeto de la presente convocatoria es promocionar el trabajo vecinal (Auzolan)

2. Presupuesto y programa

Para la consecución de los objetivos de la presente convocatoria se destina la cantidad de 25.000 euros del presupuesto del Ayuntamiento de Hernani para el año 2021 con cargo a la partida 102.481.05.924.00.2022 "Auzolan programa".

3. Beneficiarios

Podrán optar a estas ayudas aquellas asociaciones legalmente constituidas y dadas de alta en el Registro Municipal de Asociaciones Vecinales y que tengan su sede y marco de actuación en el municipio de Hernani.

4. Exclusiones

Quedan excluidas del ámbito de aplicación de la presente convocatoria las siguientes actividades:

4.1. Aquellas en que concurren en algunas de las circunstancias previstas en el art. 13.2 y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

4.2. Aquellas que por su naturaleza u objeto no guarden relación directa con ninguno de los



4.3. Edozein motatako zerga-betebeharrak eguneratuta ez dituzten elkarte edo erakundeek aurkeztutako eskabideak, baita Udalarekin edota Gizarte Segurantzarekin eguneratuta ez daudenak.

Betebeharrak egunean dituzten jakiteko egiaztapena egingo da, ofizioz.

4.4. Ez dira aintzat hartuko aurreko edizioetan jasotako diru-laguntza justifikatzeko memoria entregatzeko dituzten jarduerak edo programak

4.5. Ez dira aintzat hartuko beren jarduera publikoetan indarrean dagoen legea (jaiotza, arraza, sexu, erlijio iritziagatik diskriminazioaren debekua) betetzen ez duten elkarten eskabideak.

4.6. Onuradunek, indarrean dagoen lege araudi bete beharko dute, besteak beste, Emakume eta Gizonezkoen berdintasunerako 4/2005 legea.

5. Eskabideak

Diru-laguntza eskatzeko eskari ofizialak erabiliko dira, behar bezala beteak eta sinatuak. Udalak gonbidatzen zaitu euskara hutsekoa erabiltzera.

Leku hauetan eska daitezke:

- **Herritarren harrera zerbitzuan (hhz):**
Udaletxeko beheko solairuan. Astelehenetik ostiralera: 8:30- 13:30 eta astearte-ostegunetan arratsalde ere bai 13:30 - 18:30 (aldeaz aurretik hitzordua hartu behar da)
- ✦ **Interneten bidez** www.hernani.eus (pasahitza erabilita).

Eskaeraren ale bat erakunde eskatzaileak jasoko du, eta bestea, Partaidetzako Sailera bideratuko dena, Sarrera erregistroan

Diru-laguntzak hauek jaso ahal izateko, honako dokumentu hauek aurkeztu behar dituzte eskatzaileek:

ámbitos de actuación atribuidos al Área de Participación.

4.3. Las solicitudes presentadas por entidades o asociaciones que no se hallen al corriente de las obligaciones tributarias de cualquier tipo, incluidas las de carácter local y con la seguridad social.

La comprobación se realizará de oficio.

4.4. No se tendrán en cuenta aquellas solicitudes relativas a una actividad o programa que tenga pendiente la entrega de la memoria justificativa de subvenciones otorgadas en convocatorias anteriores.

4.5. No serán consideradas las propuestas provenientes de asociaciones que, en sus actividades públicas, incumplan la legislación vigente (discriminación por lugar de nacimiento, raza, sexo o religión).

4.6. Las asociaciones beneficiarias deberán cumplir la legislación vigente, entre otras la Ley 4/2005 para la Igualdad entre Mujeres y Hombres.

5. Solicitudes

La solicitud de subvención se realizará mediante solicitudes oficiales debidamente cumplimentadas y firmadas. El Ayuntamiento te invita a utilizar íntegramente el euskera.

Pueden solicitarse en:

- **Oficina de atención a la ciudadanía (hhz):**
Planta baja del Ayuntamiento. De lunes a viernes: 8:30- 13:30 y también por las tardes los martes y jueves 13:30 - 18:30 (es necesario solicitar cita previa)

- **En la página web del ayuntamiento:**
www.hernani.eus (se necesita contraseña)

Un ejemplar quedará en poder de la entidad solicitante y otro en el propio Registro de Entrada que se encargará de trasladarla al Departamento de Participación.

Para optar a las presentes ayudas deberá presentarse la siguiente documentación:



- ☼ Diru-laguntza-eskabide normalizatua, bete eta sinatua.
- ☼ Diru-laguntza xede izango den jardueraren deskribapena, bai eta aurrekontuarena ere (1 eranskina).
- ☼ Identifikazio Fiskaleko kodearen dokumentuaren fotokopia (IFK).
- ☼ Zerga bidezko betebeharrak, gizarte segurantzarekikoak eta BEZ araubidea egunean edukitzearen aitorpena (2. Eranskina).
- ☼ Diru-laguntza eskatzen duen erakundearen estatutuak eta curriculum: kideak, helburuak, egiten dituen jarduerak, etab.(sortu zenetik aldaketak izanez gero).
- ☼ Eusko Jaurlaritzako Elkarte eta Erakundeen Erregistroan izena emanda dagoela egiaztatzen duen ziurtagiri eguneratua (2022 urtekoa). Aurreko urteetan diru-laguntza jaso duten elkarteek Eusko Jaurlaritzan izena emanda jarraitzen dutenaren aitorpena.
- ☼ Solicitud de subvención normalizada, debidamente cumplimentada y firmada.
- ☼ Descripción de la actividad o el proyecto para el que se solicita la subvención y su presupuesto de gastos. (anexo 1)
- ☼ Fotocopia del Código de Identificación Fiscal.
- ☼ Declaración jurada de estar al corriente de las obligaciones con Hacienda, seguridad social, e IVA (Anexo 2).
- ☼ Estatutos de la entidad solicitante y curriculum: miembros, objetivos, actividades que realizan etc. (en el caso de que se haya producido algún cambio desde su creación).
- ☼ Certificación actualizada (año 2022) de la inscripción en el Registro de Asociaciones y Entidades del Gobierno Vasco. Los colectivos que han solicitado subvención en los años anteriores deberán presentar la declaración de que siguen inscritos en el Gobierno Vasco.

Interesaturen batek adierazten badu oinarri hauetan eskatzen diren dokumentuetako batzuk Hernaniko Udalaren esku daudela eta Udalak hori hala dela baldin badaki, interesatuak ez du dokumentazio hori aurkeztu beharrik izango.

Edonola ere, beharrezkoa den jarduerari buruzko dokumentazioaz gain, Udalak bestelako informazioa eskatu ahal izango die eskatzaileei, jarduera behar bezala baloratzeko.

Baldin eta eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe balego, edo oinarri hauetako baldintzak beteko ez balitu, 10 lan-eguneko epean forma-akatsak zuzentzeko edo dokumentazioa osatzeko eskatuko zaio. Gainera, ohartaraziko zaio hala egin ezean, eskaera bertan behera utzi duela ulertuko dela, eta, horrenbestez, eskaera besterik gabe artxibatu egingo dela, gaur egungo arauak agintzen duenez.

6. Epeak

Eskaerak aurkezteko hogeita hamar eguneko epea izango da, deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari ofizialean argitaratzen denetik kontatzen hasita.

Siempre que las personas interesadas así lo declaren y el Ayuntamiento de Hernani tenga constancia de que alguno/s de los documentos solicitados en las presentes Bases se encuentran en poder del mismo, quedarán eximidos de presentarlos.

El Ayuntamiento de Hernani, además de solicitar la documentación necesaria, se reserva el derecho a solicitar cuanta información estime oportuna para poder valorar la actividad realizada.

Cuando se comprobara que la documentación presentada por la entidad solicitante es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes bases, se le requerirá para que en un plazo de diez días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, archivándose la solicitud sin más trámite, de acuerdo con la normativa vigente.

6. Plazos

Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de treinta días a partir de la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.



Ezarritako epeak nahitaez beteko dira, eta ez da salbuespenik egingo.

7. Diruz lagunduko diren gastuak

Diru-laguntza gastu hauetarako izango dira:

- 7.1. Auzolan egitasmoak garatzeko behar diren baliabide materialak hornitzeko gastuak.
- 7.2. Auzolanean sortutako hondakinak kudeatzetik eratorritako gastuak, betiere hondakin bakoitza egoki kudeatu dela justifikatzen bada. Horretarako, dagokion agiri ofiziala aurkeztu beharko da.
- 7.3. Auzolan proposamenarekin erlazioatutako ikerketak egitearekin eragindako gastuak. Udalak izendatuko du Ikerketa hauen errealizazioa egiteko teknikaria.

Ez dira diruz lagunduko udal teknikariren baimenik gabe egiten diren kanpo kontratazioen gastuak, hauek ez baitira auzolana kontsideratzen. Era berean, lorezaintzako lanak ez dira diruz lagunduko.

8. Eskabideak ebaluatzeko irizpideak

Aurkeztutako eskabideak Herritarrentzat Zerbitzuak Batzordean tramitatuko ditu, bai aztertu eta baloratu ere.

Erabakiak hartzeko organo eskuduna Tokiko Gobernu Batzarra izango da, baina aurrez Herritarrentzako Zerbitzuak Batzordeak bere ebazpena emango du.

Hauek izango dira irizpideak:

- 8.1. Auzolanean parte hartzen duten auzokideen partaidetza; kontuan hartuz, sexua, adina, jatorri aniztasuna...
- 8.2. Auzoan talde antolatutako badaude, hauekin elkarlanean egitea auzolan proiektua.
- 8.3. Auzoan edota auzokideen artean izango duen eragina

Eskabide kopuruak zenbateko handiagoa ematea eskatzen badu aurrekontuko zenbatekoa

En ningún caso se exceptuará el cumplimiento de los plazos establecidos.

7. Gastos subvencionables

Se considerarán gastos subvencionables:

7.1. Los gastos que correspondan al suministro de recursos materiales para la realización del trabajo vecinal.

7.2. Los gastos derivados de la gestión de los residuos ocasionados durante el auzolan. Siempre y cuando se justifique, mediante documentación oficial pertinente, su correcta gestión.

7.3. Los gastos derivados de la realización de estudios técnicos relacionados con la propuesta de auzolan. El personal técnico competente para redactar estos estudios será designado por el ayuntamiento.

No se considerarán gastos subvencionables las contrataciones ajenas que se puedan efectuar sin autorización del personal técnico municipal., ya que estas quedan fuera del Auzolan. Tampoco se considerarán gastos subvencionables los trabajos de jardinería.

8. Criterios de evaluación de las solicitudes

Las propuestas presentadas se tramitarán en la Comisión informativa de Servicios para la Ciudadanía, que se encargará del examen y evaluación de las mismas.

El órgano competente para la resolución será La Junta de Gobierno Local, previo dictamen de la Comisión informativa de Servicios para la Ciudadanía.

Criterios de evaluación:

- 8.1. La participación en el auzolan de la vecindad; teniendo en cuenta el sexo, la edad, la diversidad de procedencia...
- 8.2. La influencia que tendrá el auzolan en el barrio y/o en el vecindario.
- 8.3. En el caso de que existan grupos organizados en el barrio, realizar el auzolan en conjunto.

En caso de que las propuestas presentadas superen la partida presupuestaria para el auzolan,



eskatzaileen artean banatuko da eta jaso beharreko zenbateko gutxitua banatu egingo da.

9. Diru-laguntzaren zenbatekoa eta ordainketa

Diru-laguntzak ezingo du inola ere eskatzaileak egingo duen jardueraren gastua baino handiagoa izan (ez bere horretan, ez eta beste Administrazio Publiko edo bestelako erakunde publiko nahiz pribatuk emandako diru-laguntzak gehituta).

Eskatzaileak ebazpenaren berri jasoko du idatziz eta arrazoitua betiere. Jasotzekoak diren kasuetan honakoak zehaztuko dira: diru-laguntzaren kopurua, ordainketa modua, zuritzeko modua eta oinarri hauetan zehazten diren beste hainbat baldintza eta betebeharrak.

Aurkezten diren proposamen zuriketak Alkate dekretuz ebatziko dira.

Ordainketa:

Diru-laguntzaren %80ko kopurua diru-laguntza ematea onartzen denean ordainduko da. Gainontzeko %20a auzolan gastuen zuriketa egin ondoren ordainduko da.

Gastuen zuriketa egitasmoa bukatu eta hilabeteko epean (**beranduenaz 2022eko abenduaren 15ean**) aurkeztu beharko da. Zuriketa egiteko ondorengo dokumentazioa aurkeztu beharko da:

- Diruz lagundu den programa edo jardueraren memoria xehatua.
- Sarreraren eta gastuen balantze ekonomikoa. Egindako gastuen agiriak (faktura edo baliokideak); "gastu oharrak" ez dira onartuko. Fakturen gutxienez honako datu hauek jasotzea beharko dituzte:
 - Zerbitzua ematen duenaren identifikazioa (izena, helbidea, IFK/NAN).
 - Zerbitzua hartzen duenaren identifikazioa (izena, helbidea, IFK/NAN).
 - Zerbitzuaren gaiaren identifikazioa.
 - Zerbitzua egin zeneko eguna.
 - Guztizko kopurua eta BEZ.
- Dokumentazio grafikoa (argazkiak, kartelak).

se repartirá la cantidad presupuestada entre las entidades solicitantes, prorrateándose la disminución de la cuantía a recibir.

9. Cuantía y abono de la subvención

El importe total de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente, o en concurrencia con subvenciones o ayudas de otras Administraciones Públicas, o de otros Entes públicos o privados, supere el coste de la actividad a desarrollar por el vecindario.

La resolución se notificará por escrito y motivada en todos los casos, y en el supuesto de resoluciones positivas se hará constar la cuantía de la subvención, la forma de pago, forma de justificación y demás condiciones y requisitos exigidos en estas bases.

La justificación de las propuestas presentadas se resolverá por decreto de Alcaldía.

Forma de abono

Se abonará el 80% de la cantidad, a la concesión de la subvención. El 20% restante se abonará, previa presentación de la justificación de los gastos.

La justificación de los gastos deberá presentarse como máximo un mes después de haber efectuado el proyecto (**y antes del 15 de diciembre de 2022**), presentando la siguiente documentación:

- Memoria detallada del trabajo vecinal realizado.
- Balance del gasto realizado soportado en documentos justificativos (facturas o equivalentes); no se admitirán notas de gasto. Las facturas deberán contener al menos los siguientes datos:
 - Identificación del prestador del servicio (nombre, dirección, CIF/DNI).
 - Identificación del destinatario del servicio (nombre, dirección, CIF/DNI).
 - Identificación del objeto del servicio.
 - Fecha de realización del servicio.
 - Cantidad total e IVA.
- Documentación gráfica (fotos, carteles...)



10. Publizitatea

Diruz lagundutako jardueri publizitatea egiten zaienean, jarduera bultzatzen duten auzo elkarteek Hernaniko Udaleko laguntza jaso dutela adierazi beharko du, irudi korporatiboaren arauen arabera, eta Hernaniko Udalak onartuta dituen hizkuntza irizpideak kontuan hartuta:

Herritar multzo euskaldunari zuzendutako idatzi, publizitate, iragarki ohar eta gainerakoak ahozkoak zien idatzizkoak, euskaraz izango dira.

Beste hizkuntza erabili behar denean euskarazko mezua lehenetsiko da.

Udaleko Euskara Zerbitzuak beharrezko laguntza emango du, euskarazko testua zuzen eta egokia dela bermatzeko.

Horretaz gain, egitasmoarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkuntza ez irudi sexistarik ere.

11. Ebazpen- epea eta berri ematea

Ebazpenak eman eta jakinarazteko epea hilabetekoa izango da gehienez ere, eskabideak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Kasu guztietan auzo-elkarteari ebazpenaren berri emango zaio, diru-laguntza jaso ala ez.

Emandako diru-laguntzan berri Udaleko iragarki taulan emango da eta ebazpenaren laburpena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean. Nahikoa izango da Udaleko iragarki taulan jartzea, emandako diru-laguntza bakoitza 3.000 euro baino gutxiagokoa denean.

12. Ez-betetzea

Oinarri hauetan ezarritako betebeharren bat betetzen ez bada diru-laguntza berraztertu egingo da eta, hala badagokio, baliogabetu edo emandako diru kopurua itzuli egin beharko da., diru-laguntzak emateko udal araudiaren 17. artikulua aurreikusitako eran.

10. Publicidad

En toda publicidad que de las actividades subvencionadas se realice, deberá la persona o entidad promotora hacer constar la colaboración del Ayuntamiento de Hernani, conforme a las normas de imagen corporativa, y respetando los criterios lingüísticos aprobados por el Ayuntamiento de Hernani.

Todo escrito, así como publicidad, anuncio, aviso, etc, tanto verbal como escrito, dirigido al núcleo de la población euskaldun será en euskera.

En los casos en los que deba utilizarse alguna otra lengua, se dará prioridad al texto en euskera.

El Servicio de Euskera del Ayuntamiento ofrecerá su ayuda para realizar las correcciones necesarias a fin de garantizar que el texto en euskera sea correcto.

Por otro lado, en la publicidad y comunicaciones relacionadas con el proyecto, programa o actividad no deben utilizarse lenguaje ni imágenes sexistas.

11. Plazo de resolución

El plazo máximo para dictar y notificar las resoluciones que correspondan será de un mes como máximo, contados a partir del día siguiente en que finalice el plazo para presentar las solicitudes. En todos los casos (se conceda la subvención o no) se comunicará a la asociación.

La publicación de las subvenciones concedidas se realizará en el tablón de anuncios de la Entidad, publicando un extracto de la resolución en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. En el caso de que las cuantías concedidas, individualmente consideradas, sean de cuantía inferior a 3.000 euros, será suficiente con la publicación en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento.

12. Incumplimiento

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se fijan en las presentes Bases o en la concesión de la subvención, supondrá la revisión de la misma y, en su caso, la anulación, o reintegro de la cantidad otorgada, en la forma



Diru-laguntzak itzultzeko prozesura ofizioz hasiko da, laguntza edo diru-laguntza eman zuen organoaren eskariz, eta hala badagokio, emandako diru-laguntza baliogabetzea, murriztea edo itzultzea erabaki ahal izango da, behar bezala arazoituta. Prozeduraren izapideetan interesatuaren entzute eskubidea bermatuko da.

Oinarri hauek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira.

13. Araubidea

Deialdi honetan xedatu gabeko guztia Hernaniko Udalaren Diru-laguntzak Emateko Araudiaren arabera arautuko da, eta Diru-laguntzan inguruko 38/2003 Lege Orokorrean xedatutakoaren arabera.

Araudia urtero berrikusiko da.

prevista en el artº 17 de la normativa municipal sobre concesión de subvenciones.

El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio, a instancia del órgano que concedió la ayuda o subvención, y en su caso podrá resolverse, de forma motivada, la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada. En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso, el derecho de audiencia del o de la interesada

Las presentes Bases serán publicadas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

13. Regulación

Todo lo no dispuesto en esta convocatoria se regirá por la Normativa reguladora de Subvenciones del Ayuntamiento de Hernani y a lo dispuesto en la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

Anualmente se procederá a la revisión de las presentes bases

DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN

Honakoa aurkeztu beharko da- (x jar ezazu)

Se deberá presentar (marcar con X)

- Eskabide orria bete eta sinatua.**
Solicitud cumplimentada y firmada.
- Identifikazio Fiskaleko Kodearen fotokopia.**
Fotocopia del Código de Identificación Fiscal.
- Erakunde eskatzailearen estatutuak, bazkide kopurua, kideak, kuotak...**
Estatutos de la entidad solicitante, número de soci@s, componentes, cuotas...
- Auzolanean egingo den egitasmoaren norakoak eta aurrekontua (1. eranskina).**
Descripción del trabajo vecinal (Auzolan) que se va a realizar y el presupuesto de la misma (anexo 1).
- Zerga-bidezko betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta BEZ-araubidea egunean edukitzearen aitorpena. (2. eranskina)**
Declaración de hallarse al corriente en las obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y régimen del IVA. (anexo 2)